

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chPoit_Suppl)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : Marco Robecchi

docPoit435

Édition critique

1280, décembre.

Type de document: charte: vente

Objet: Guillaume Houdre de Coudray et Jean du Chemin de Coudray

Auteur: Comte d'Anjou

Sceau: Charte autrefois scellée (double queue) au sceau de l'auteur.

Bénéficiaire: Adam vicomte de Melun

Autres Acteurs: Guillaume Houdri de Coudray; Jean du Chemin de Coudray vendent à Adam, vicomte de Melun, la quarte partie d'un herbergement qui appartenait autrefois à Henri Chanterel, situé dans la rue des Forges de Montreuil-Bellay.

Rédacteur: Cour du comte d'Anjou

Support: Parchemin jadis scellé, déchirée en bas.

Lieu de conservation: Archives départementales du Maine-et-Loire, E, 843a - Baronnie de Montreuil-Bellay.

Transcription de la charte

1 Sachent toz· qui sunt· e qui à-venir sunt· que devant nos en-dreit
 esta\2bliz· **2** Guillaume Houdri de Coudrei· e Joan dit dou Chemin
 de Coudrei requenurent *par-devant* \3 nos en-dreit **3** que il ont
 vendu e-otreié à-toz tens *pardurablement* à noble home· mon_sor
 \4 Adam, vicomte de Meleun· seignor de Monterol Berlay, *chevalier*·
 e à-ses heirs e-à-qui cause i-aura de \5 *par-lui*· **4** la quarte *partie*
 dou herbergement e-de-l'*apartenance* qui fut jadis feu Hyenri
 Chanterel, \6 seant en la rue des Forges de-Monterol· **5** à-tenir e à-
 espleitier e à-porseair d'ore-mes en-a\7vant· quitement e-
 franchement, à-celui dit **Seignor** de Monterol· e à ses heirs e-à-qui
 \8 cause i-aura de *par-lui*· **6** o-tote dreiture e o-tote *propriété*· e o-
 tote possession que ceaus desus \9 diz Guillaume Houdri· e Joan
 dou Chemin i-avoent e avoir i-poent e devoent sanz riens \10 i-ttenir
 à-ous ne à-lor heirs *por* nule reson· **7** por le pris de quatre lb. e
 demie de monee \11 corant dom celui dit seignor de Monterol lor a-
 fet si-planier paement que il s'en-tin\12drent *par-devant* nos de tot
 en-tot bien por paieez em-bons deniers nombrez e-livrez· **8** E sunt
 tenuz deffendre e garir à-celui dit seignor de Monterol· e à-qui cause
 i-aura \13 de-*par-lui*, cele dite quarte *partie*· dou devant dit
 herbergement e de l'*apartenance* au-de\14voir à use· quite e delivre
 de tote obligacion e-de-toz empeeschemenz de *par-ous*· **9** E à \15 tot
 ce enteriner aus usages de la-terre, li-en obligent toz lor biens
 mobles e inmobles, \16 presenz e à-venir· e de-tot ce-devant dit
 enteriner e-de-non venir en_contre \17 ont esté jugiez e-
 condempnez por ous e por lor heirs presanz e-consentant *par ju*
 \18gement en notre cort· **10** Ce fut doné à-Saumur le meis de
 decembre· l'an de gr[ace] \19 mil· douscenz· quatre vinz·